



go. biwako

滋贺、琵琶湖

滋贺县 面向外国人游客

新闻与话题

[面向外国人游客的电子邮件新闻]

<http://cn.biwako-visitors.jp/>

滋贺县 商工观光劳动部 观光交流局
 社团法人琵琶湖游客中心

负责人: 木村(观光交流局)

杉山(社团法人琵琶湖游客中心)

TEL:+81-77-527-3202

FAX:+81-77-523-7555

E-mail:yuukyaku@pref.shiga.lg.jp

节分祭



跳完驱鬼之舞后，花甲之年的男女站在特设的舞台上，撒福豆和福饼。

- 节分的由来 -

节分是“季节的分界点”的意思，指的是二十四节气的“立春”“立夏”“立秋”“立冬”的前一天。在江户时代以后，将“立春”的前一天作为节分，开始举行各种各样的活动。

节分的“撒豆驱邪”称为“追傩(tsuina)”，最早是从中国传播过来的风俗。“追傩”亦俗称“驱鬼”“除灾”等，是为祛除带来瘟疫的恶鬼(恶灵)而举行的仪式，据传其源流可追溯到文武天皇在位的庆云三年(公元706年)，在宫中举行此仪式后，流传至今。

举办时间	2013年2月3日(日) 10:30 / 13:30
会场	多贺大社
交通线路	近江铁道/多贺线“多贺大社前站”下车 步行10分钟 在JR琵琶湖线“彦根站”乘坐市内巴士在多贺线“国道多贺大社”下车 步行
联系方式	多贺大社 TEL: +81-749-48-1101 URL: http://cn.biwako-visitors.jp/attractions/index.php?act=dtl&id=57

天神祭 “渡火祭神仪式”



在该神社，每年2月25日举行祈年大祭——天神祭。

其中“渡火祭神仪式”，是为了祈祷以立春为起点的新一年的繁荣和平安而举行的祭祀活动。

大约一万根的护符木被点燃后，祭祀活动就在熊熊燃烧、火焰直升云霄的神火前举行。火熄灭后，将犹如小山一样的护符木灰烬摊开在3米见方的范围，之后人们赤脚走过其上，祈求无病无灾。

渡火体验只限先到的130名普通游客参加。

参加者拿着在接待处领到的名为“足型守”的纸张，在灼热的灰烬上面打着赤脚缓缓前进，走到另一端后，把脚底沾上墨，在足型守上印上脚印。据说把此足型守贴在卧室的墙上，心愿就可以实现。

在日本有很多寺院会举行“渡火仪式”，而举行这种仪式的神社，在日本尚属罕见。在滋贺县，作为一种稀奇的仪式而广为人知。

举办时间	2013年2月25日 10:00～ 渡火祭神仪式接待处：9:00～
会场	菅原神社
参观费用	免费 渡火祭神仪式参加费用（护符木费）：1,500日元/人
交通线路	在JR琵琶湖线“野洲站”乘坐近江铁道巴士在木部循环“江部”下车 步行
联系方式	菅原神社 TEL: +81-77-587-2003 URL: : http://www.biwako-visitors.jp/search/event_13500.html



go. biwako

滋贺、琵琶湖

滋贺县 面向外国人游客
新闻与话题

[面向外国人游客的电子邮件新闻]
<http://cn.biwako-visitors.jp/>

滋贺县 商工观光劳动部 观光交流局
社团法人琵琶湖游客中心

负责人: 木村(观光交流局)
杉山(社团法人琵琶湖游客中心)

TEL:+81-77-527-3202

FAX:+81-77-523-7555

E-mail:yuukyaku@pref.shiga.lg.jp

纵贯冬之琵琶湖 赏雪船



冬季琵琶湖不容错过“赏雪船”周游观光船。

乘坐“赏雪船”周游观光船，纵贯冬季琵琶湖，眺望以近江八景“比良暮雪”而闻名的冬季比良山系，度过令人神往的时光吧！

停靠在因盆梅展张灯结彩的长滨，也会到雄琴温泉，今年冬天还可以到彦根港。

乘船港口很多，与您的滋贺县观光路线自由组合，十分方便！

2013年1月19日～2013年3月8日

※1月19日～1月31日只有星期六、星期天、星期一出航

举办时间 (如果有20名以上的团体预约，平日也出航)

2月1日～3月8日每天出航

(但平日预约人数不到15名时将会停运)

停靠地点	<p><去程> 大津王子大饭店港(9:45)、大津港(10:00)、雄琴温泉港(10:30)、琵琶湖大桥港(10:45)、彦根港(12:10)、长滨港(12:40)</p> <p><回程> 长滨港(14:00)、彦根港(14:30)、琵琶湖大桥港(15:55)、雄琴温泉港(16:10)、大津王子大饭店港(16:35)、大津港(16:50)</p>
费用	<p>(单程) 大人3,000日元、儿童1,500日元</p> <p>(往返) 大人5,000日元、儿童2,500日元</p>
交通指南 (大津港)	<p>JR琵琶湖线“大津站”下车 步行15分钟</p> <p>京阪电铁/石山坂本线“滨大津站”下车 步行3分钟</p>

琵琶湖汽船预约中心
联系方式 TEL: +81-77-524-5000

URL: <http://www.biwakokisen.co.jp/chinese2/index.html>